

СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ЭТНИЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА МУЗЫКАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ВО ВНУТРЕННЕЙ МОНГОЛИИ

Фань Цзин*

Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,
г. Санкт-Петербург, Российская Федерация, 191186

Аннотация. В статье представлена характеристика современного состояния и намечаются перспективы дальнейшего развития этнического компонента музыкального образования, направленного на сохранение культурного наследия национальных меньшинств Китайской Народной Республики, в частности в автономном регионе Внутренняя Монголия. На примере деятельности преподавателей и студентов Национальной академии искусств Университета г. Хух-Хото раскрывается возможность значительного расширения музыкально-образовательного пространства этого региона посредством формирования национальной культурно-образовательной среды, включения научно-исследовательского и музыкально-просветительского векторов изучения различных форм и жанров монгольской народной музыки и танца. В качестве первоочередных мер по эффективному использованию ресурсов образовательных учреждений, по мнению автора, перспективным представляется: 1) оптимальное применение в учебном процессе результатов исследований ведущих экспертов и учёных в области монгольской традиционной культуры, 2) расширение жанрово-коммуникативного предметного пространства обучения, 3) создание благоприятных условий для внедрения инновационных методик, 4) контекстное соотношение теоретической информации и практических навыков, 5) поощрение и поддержка студенческих музыкально-фольклорных коллективов, 6) активное продвижение современных мультимедийных платформ для популяризации этнических проектов, 7) повышение мотивации к изучению своего родного языка.

Ключевые слова: Китайская Народная Республика, регион Внутренняя Монголия, этнический компонент музыкального образования, сохранение и развитие культуры этнических меньшинств.

* Научный руководитель доктор педагогических наук, доцент М. Д. Корноухов.



Благодарности: Автор выражает глубочайшую признательность своему научному руководителю — доктору педагогических наук, профессору кафедры музыкально-инструментальной подготовки Российского педагогического государственного университета имени А. И. Герцена М. Д. Корноухову за ценные советы, существенную помощь в исследовательском труде.

Для цитирования: *Фань Цзин.* Современное состояние и перспективы развития этнического компонента музыкального образования во Внутренней Монголии // Музыкальное искусство и образование / Musical Art and Education. 2020. Т. 9. № 1. С. 167–178. DOI: 10.31862/2309-1428-2021-9-1-167-178.

DOI: 10.31862/2309-1428-2021-9-1-167-178

CURRENT STATE AND PROSPECTS OF DEVELOPMENT OF THE ETHNIC COMPONENT OF MUSIC EDUCATION IN INNER MONGOLIA

Fan Jing*

The Herzen State Pedagogical University of Russia,
Saint-Petersburg, Russian Federation, 191186

Abstract. The article deals with the problem of preserving the cultural heritage of national minorities of the People's Republic of China, in particular, the Inner Mongolia Autonomous region. According to the author, one of the ways to successfully solve this problem is to develop a comprehensive program to support and develop Mongolian folklore in University art education. On the example of the activity of teachers and students of the national Academy of arts of the University of Inner Mongolia, the possibility of a significant expansion of the musical and educational space of this region is revealed. Long-term multilevel program the concept of increasing efficiency of the ethnic component in the musical education system of formation and management of national cultural and educational environment, in addition to upgrading the educational process includes research and musical education vectors study of various forms and genres of Mongolian folk music and dance — ethnographic expeditions, international conferences, publication of printed works, organization of folklore competitions and festivals, art projects in museums and libraries, thematic programs, lectures and concerts for students of secondary schools and other categories of the population. As priority measures for the effective use of resources of educational institutions in the region, the author calls the optimal use of research results of leading experts and scientists in the field of Mongolian traditional culture in the educational process, expanding the genre

* Scientific supervisor Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor Mikhail D. Kornoukhov.

and communicative subject space of training, creating favorable conditions for the introduction of innovative methods, contextual correlation of theoretical information and practical skills, encouraging and supporting student music and folklore groups, active promotion of modern multimedia platforms to promote ethnic projects, motivation to learn their native language. The solution of the above-mentioned problems makes it possible to form a comprehensive, pluralistic and long-term mechanism for implementing the current musical and educational model of preserving and developing the culture of ethnic minorities in the region.

Keywords: Republic of China, Inner Mongolia region, ethnic component of musical education, preserving and developing the culture of ethnic minorities.

Acknowledgements: The author expresses the deepest gratitude to his scientific supervisor – Mikhail D. Kornoukhov, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor of the Department of Musical and Instrumental Training of the Herzen State Pedagogical University of Russia, for valuable advice and significant assistance in research work.

For citation: Fan Jing. Current State and Prospects of Development of the Ethnic Component of Music Education in Inner Mongolia. *Muzykal'noe iskusstvo i obrazovanie = Musical Art and Education*. 2020, vol. 9, no. 1, pp. 167–178 (in Russian). DOI: 10.31862/2309-1428-2021-9-1-167-178.

Введение

С развитием научно-технического прогресса, объективных процессов глобализации и индустриализации в современном Китае проблема сохранения культурного наследия, в том числе и древней этнической музыки национальных меньшинств, становится всё более и более актуальной. Современная культура развивается в сторону всё большего разнообразия форм самовыражения личности, что предполагает создание оптимальных условий для развития и творческого взаимодействия различных наций. Это является особенно значимым для такой многонациональной страны как КНР. Одним из многих путей успешного решения этой задачи в китайском автономном регионе Внутренняя Монголия является

разработка комплексной программы поддержки и развития этнической культуры в университетском художественном образовании.

Важным стимулом, способствующим повышению внимания к этнической культуре национальных меньшинств в стране, стала принятая в 2005 году Конвенция ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения [1]. Примечательно, что 2005 год стал ключевым в поиске концептуальной модели сохранения культурного наследия Внутренней Монголии на государственном уровне. Было принято решение о разработках новых форм и содержания музыкального образования, связанных с его этническим компонентом. В том же году народные протяжные песни Цзян Тао этого региона были признаны

ЮНЕСКО памятником устного и нематериального культурного наследия, а в декабре 2005 года в Художественном колледже Университета Внутренней Монголии была создана Национальная академия искусств, ставшая крупным центром исследования и популяризации этнической музыки, подготовки квалифицированных педагогических кадров и исполнителей. В ноябре 2008 года был образован Монгольский музыкальный исследовательский центр в области традиционной музыки, официально включённый в систему высшего образования страны.

В настоящее время эти образовательные учреждения успешно занимаются научными проектами по грантовой системе, организуют международные конференции по актуальным проблемам этнического наследия Внутренней Монголии, приглашают известных исполнителей на народных инструментах для участия в фольклорных фестивалях.

Кроме того, интенсивное развитие получает деятельность таких государственных учреждений культуры, как библиотеки, культурные центры народного творчества, профильные музеи, активно распространяющие и демонстрирующие культурное наследие региона. Эти структуры работают в тесном взаимодействии с департаментами образования и непосредственно со школами региона.

Актуализация этнического компонента в современном музыкальном образовании Внутренней Монголии

Сохранение и исследование монгольской традиционной музыки в современном высшем образовании КНР основывается на программных документах Государственного совета от 2005 года,

в которых ставилась цель максимально «использовать образовательные ресурсы и преимущества исследовательских центров и университетов в подготовке профессиональных кадров как важный фактор нематериального культурного наследия в воспитании традиционной культуры и патриотизма подрастающего поколения» [2, с. 9].

К этому времени монгольская традиционная этническая музыка, имеющая многовековую историю, почти полностью исчезла в своём первоначальном виде. Даже при сохранении некоторых образцов – рассеялась естественная экологическая среда бытования народного музыкального искусства. Было необходимо принимать безотлагательные нестандартные решения, разрабатывать эффективные механизмы возрождения народной культуры в условиях автономного региона Внутренней Монголии.

Поддержка государственного аппарата КНР выражается в проводимой политике преференций этнических проектов, связанных с традиционной монгольской классической музыкой, с улучшением материально-технического обеспечения национальных начальных школ, увеличением инвестиций в деятельность различных учреждений культуры фольклорного профиля, в подготовку квалифицированных преподавателей. Нельзя сказать, что все эти проблемы решены полностью, однако в регионе фиксируется положительная динамика – значительно повышается статус этнической музыки и образования в обществе.

Один из успешных примеров – комплексная образовательно-творческая деятельность преподавателей и студентов Национальной академии искусств Университета Внутренней Монголии

(г. Хух-Хото), направленная на сохранение, защиту и развитие традиционной монгольской музыки.

Ещё в конце прошлого века музыкальный факультет Национального университета Внутренней Монголии ввёл факультативный курс изучения национальной культуры. Тогда же были осуществлены первые этнографические экспедиции в отдалённые провинции региона. Как показало время, это было «зерно», которое сейчас даёт обильные всходы.

В начале 2000-х годов учёные, деятели культуры и профессора ведущих вузов Внутренней Монголии стали обращать внимание на состояние народной культуры и разработали академическую концепцию «Спасение, защита, наследование, исследование» [3]. При поддержке государственных структур, в первую очередь Департамента художественного образования региона, была инициирована деятельность экспертов и учёных в проведении теоретических исследований по вопросам сохранения монгольской традиционной музыки.

За последние пятнадцать лет художественное образование в регионе получило дальнейшее развитие в этом направлении. В настоящее время во Внутренней Монголии действуют восемь колледжей и университетов, специализирующихся на освоении монгольской музыки. Этнический компонент учебного процесса в той или иной степени представлен на всех ступенях образования – в начальных и средних общеобразовательных школах, колледжах и университетах, в также на последипломном уровне. Это позволяет значительно расширить масштабы традиционного образовательного пространства Внутренней Монголии.

Вместе с тем нельзя не отметить и некоторые кризисные тенденции. Так,

широко декларируемый мультикультурный подход в образовании на практике во многом копирует западные модели обучения. При этом не учитывается контекстуальный фактор [4] организации и содержания музыкально-образовательного процесса. Кроме того, мировые тренды глобализации нередко сопряжены с исчезновением сельской цивилизации, увлечением молодого поколения массовой культурой. В таких условиях традиционная монгольская музыка и танцы зачастую выглядят как нечто чужеродное, искусственное, навязанное и в лучшем случае находят формы своего существования в регламентированных резервациях и музейных экспозициях [5].

В этой ситуации роль художественных вузов становится ключевой. Именно университеты отвечают за становление национальных художественных талантов высокого исполнительского уровня, подготовку квалифицированных педагогических кадров для общеобразовательных школ, а также необходимое научно-исследовательское и методическое обеспечение учебного процесса.

В 2015 году Академия искусств Университета Внутренней Монголии выдвинула долгосрочную многоуровневую концепцию повышения эффективности этнического компонента в музыкальном образовании, системы формирования национальной культурно-образовательной среды. Данная программа, помимо модернизации самого учебного процесса, включает научно-исследовательский и музыкально-просветительский векторы изучения различных форм и жанров монгольской народной музыки и танца. К ним следует отнести этнографические экспедиции, проведение международных конференций и

симпозиумов, издание печатных работ, организацию конкурсов и фестивалей фольклорной направленности, арт-проекты в музеях и библиотеках, тематические программы, лекции и концерты для учащихся общеобразовательных школ и других категорий населения.

Сегодня Национальная академия искусств становится центром обучения монгольских художественных талантов и проведения этнографических исследований. Студенты и аспиранты Академии осваивают все основные монгольские музыкально-фольклорные специальности, в первую очередь формы народно-песенного искусства *Цзян Тао* и *Ху Май*, а также исполнительство на монгольских народных инструментах *гучжэнь, матусин, сю* и *саньян* (см. рисунки 1–4). Качественная подготовка исполнителей на этих инструментах, тщательно выверенный план учебных дисциплин позволяют сформировать поколение интересных и самобытных фольклорных исполнителей, что даёт выраженный эффект в просветительском контексте сохранения монгольской национальной музыкальной культуры. Особое внимание в последнее десятилетие уделяется подготовке профессиональных педагогических кадров.

Нельзя не упомянуть и созданный в сентябре 2008 года в Академии искусств Университета Внутренней Монголии специализированный этнический хоровой класс, в котором стали обучать будущих педагогов начальных школ. Эти специалисты получили возможность преподавать на монгольском языке, обладая необходимой музыкальной подготовкой и объёмом знаний по истории монгольской этнической музыки.

Плодотворно применяется система обучения, включающая как индивидуальную, так и групповую формы занятий,

этнографические экспедиции, исполнительскую подготовку, участие в различных концертных программах и фольклорных фестивалях, активную волонтерскую деятельность, привлечение приглашённых профессоров. Лучшие специалисты в области этномузыкологии приезжают в Академию с лекциями по широкому спектру проблем этнической специализации. Среди них Мор Джиху, Ву Ланджи, Ли Ке Фуфу, Ян Юйчэн, Ли Шиксян, Ман Дуфу и другие известные отечественные музыковеды и этнографы-эксперты со всей страны. Это даёт возможность по-настоящему глубоко изучать наиболее востребованные аспекты монгольского фольклора, знакомиться с самыми последними открытиями в этой области. Например, интересны материалы по истории музыкальной традиции Чаоэр (Chaoer) и её влиянию на развитие монгольского этноса, а также творческие встречи с лучшими аутентичными исполнителями монгольской традиционной музыки, анализ используемых в их практике приёмов игры на народных инструментах.

Важно иметь в виду, что монгольская традиционная музыка – синтетическая форма, включающая человеческий голос (различные типы вокализации и речи), инструментальное исполнительство, танцевальные движения и сценическое мастерство. В уникальном синтезе кроется актуальность именно устной передачи комплексных артистических умений исполнения шедевров монгольского фольклора. Это гораздо более эффективная и наглядная образовательная форма, чем большинство учебников и хрестоматий данного профиля. Информация, передаваемая из поколения в поколение, – своеобразная связь времён, свидетельство высочайшей культуры древней цивилизации Монголии.



Рис. 1. Гучжэн



Рис. 2. Матусин



Рис. 3. Сю



Рис. 4. Саньян

Fig. 1–4. Traditional folk instruments of Inner Mongolia

В марте 2019 года в Национальной академии искусств был проведён Монгольский национальный симпозиум по проблемам сохранения музыкального наследия предков. Среди его участников – известный монгольский композитор Ён Рубу, музыковед У Юйцзе и другие видные представители этномузыкологии и образования. Симпозиум стал эффективной академической платформой для глубокого изучения и защиты монгольской традиционной музыки, научных академических обменов

и международного культурного сотрудничества.

К настоящему времени в различных художественных вузах автономного региона насчитывается девятнадцать научных направлений, в рамках которых осуществляется подготовка и издание монгольских профессиональных учебников, структурирующих и аккумулирующих результаты исследований и практического опыта. Рассматриваются различные аспекты проблемы защиты и сохранности национальной

музыкальной культуры («Введение в этномузыкологию» (2012) У Годун [6], «Фундаментальные исследования монгольской музыки: культурологический аспект» (2018) Ли Юнфэн, Фу Фэнью и Де Ли Кикиг [7] и др.).

Специальное внимание уделяется изучению и освоению народных песен, танцевальной музыки, аутентичных навыков исполнительства, устройства старинных инструментов на основе таких исследований, как: «Сохранение и использование монгольской традиционной музыки в высшем художественном образовании» Бао Юйчжу [8], «Исследование современной монгольской танцевальной музыки» Цуй Мэйзи [9], «Современная методика и традиционные приёмы игры на музыкальных инструментах Монголии» Саче Ронггуи [10] и др.; изучению обрядовой и религиозной составляющих музыкальных произведений на материале «Наследование и развитие народных обычаев и музыки народа орокен» Ван Руи [11], «О понятии, истоках и методике преподавания истории монгольской музыки» Цзянь Цзяньсинь [12] и др. Существует система поощрений для преподавателей и исследователей этномузыкологии в активном продвижении научных проектов на всех уровнях.

В настоящее время Академия искусств Университета Внутренней Монголии имеет два проекта международного сотрудничества в области исследований традиционной музыки, семь национальных комплексных планов в сфере социальных и художественных наук, 29 программ на уровне автономного округа и 58 – на школьных курсах. Тем не менее встаёт вопрос о том, что ещё необходимо сделать, чтобы в полной мере использовать ресурсы художественных образовательных учреждений в регионе?

Перспективы дальнейшего развития этнического компонента музыкального образования во Внутренней Монголии

Проведённый анализ современного состояния музыкального образования в регионе Внутренняя Монголия даёт возможность наметить пути дальнейшего развития его этнического компонента, посредством решения обозначенного далее комплекса первоочередных проблем.

1. Оптимальное применение в практическом учебном процессе результатов исследований ведущих экспертов и учёных в области монгольской традиционной культуры, а также расширение предметного пространства обучения, учитывая неоднородность обращения к тем или иным аспектам. Так, например, достаточно подробно изучается традиция протяжной монгольской песни *Цзян Тао* – исполнительские и историко-теоретические аспекты; при освоении народных инструментов акцент в основном делается на знакомстве с *матусином*. Представляется, что более углублённого изучения требует танцевальная культура Монголии, её обрядовая составляющая, театрализованность сценического языка, отчасти напоминающая современную стилистику рэпа. Расширение жанрово-коммуникативных каналов сохранения и развития монгольской традиционной музыки должно стать определяющим моментом модернизации современного этнического художественного образования в Китае.

2. Создание благоприятных условий для реформирования учебного процесса и внедрения инновационных методик подготовки высококачественных специалистов в области этнического музыкального образования. К сожалению, современное обучение

в этой области до сих пор имеет в значительной степени знаниевую основу. Недостаточно уделяется внимание мотивационному компоненту в обучении, формированию творческих, интерпретационных, исполнительских способностей студентов, пониманию ими высокой миссии развития монгольской народной музыкальной культуры, необходимости её сохранности и защиты. В этом плане важно оптимальное сопряжение традиционного обучения, базовых курсов и критериев оценивания работы студентов с новыми образовательными формами – проведение научно-практических конференций, этнографических экспедиций, мастер-классов, фестивалей, тематических программ, выставок этнических артефактов, лекций приглашённых экспертов и т. д. Максимальная диверсификация различных обучающих моделей и методов позволит создать оптимальную культурно-образовательную среду, в которой каждый студент сможет найти близкие для себя формы народного искусства для совершенствования своей профессиональной подготовки, углубления представлений об исторических явлениях и культурных традициях и, в конечном счёте, художественного обогащения своей личности.

3. Решение проблемы недостаточности актуальных методических материалов. Создание учебников данного профиля является ключевой задачей по сохранению и развитию традиционной монгольской музыки в художественном образовании. В этом плане важно использовать систему государственного заказа и привлечения монгольских музыкальных педагогов-экспертов и учёных для работы редакционного комитета по изданию необходимых пособий и хрестоматий.

4. Контекстное соотношение в этническом компоненте музыкально-образовательного процесса теоретической информации и практических навыков. Все получаемые на уроках сведения следует коррелировать с соответствующими эмпирическими данными. Студентам необходимо ближе соприкасаться со средой бытования народной музыки – участвовать в этнографических экспедициях, общаться с исполнителями-фольклористами, помогать в устройстве концертов просветительской направленности, вносить свой вклад в организацию различных этно-музыкальных проектов и т. д.

5. Формирование, поощрение и поддержка студенческих музыкальных этнических коллективов. Это могут быть и певческие группы, использующие народные традиционные формы пения, и хоры, и инструментальные ансамбли. А возможно и театральные составы с мультижанровыми исполнителями – танцорами, певцами, инструменталистами, драматическими артистами. Важно обеспечить их необходимым оборудованием (музыкальными инструментами, звукозаписывающей аппаратурой, реквизитом и т. д.), предоставить помещение для репетиций и возможность публичных выступлений.

6. Активное продвижение современных мультимедийных платформ для популяризации различных этнических проектов, повышения статуса монгольского фольклора в художественном образовании. Так, например, большие возможности для этого есть в усовершенствовании контента университетских сайтов – это позволит большему количеству студентов понимать, изучать и распространять монгольскую традиционную музыку.

7. Повышение мотивации к изучению своего родного языка. Необходимо расширять среду обучения в национальной атмосфере на монгольском языке. В настоящее время ощущается нехватка педагогов, способных проводить учебный процесс в начальных школах на монгольском языке. Во многих национальных школах региона существуют специальные аудитории, оформленные силами педагогов и учащихся в монгольском стиле, с использованием фольклорной атрибутики и костюмов. Такая деятельность, без сомнения, пробуждает национальные чувства, воспитывает эстетическое самосознание и вкус, этническую идентичность, вдохновляет на собственное музыкально-исполнительское творчество.

Заключение

Государственные вузы системы высшего образования во Внутренней Монголии в последние годы нацелены на активное изучение наследия монгольской традиционной музыки и актуализацию в учебном процессе соответствующего сегмента, а также подготовку национальных музыкальных талантов для культурного и образовательного прогресса данного автономного региона и страны в целом. Решение вышеперечисленных проблем позволит научно обосновать представление о перспективах развития в регионе этнического компонента музыкального образования, определить пути, направленные на сохранение и защиту культуры этнических меньшинств.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Конвенция ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения. Париж, 20 октября 2005 // URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001429/142919r.pdf> (дата обращения: 12.09.2020).
2. 张琪 《呼和浩特市玉泉区民族实验小学音乐课堂教学现状调研》/张琪-呼和浩特 2019. 48页 Чжан Ци. Анализ современного состояния преподавания в музыкальных классах Этнической экспериментальной начальной школы района Юйцюань. Хух-Хото: Изд-во университета Внутренней Монголии, 2019. 48 с. (на китайском языке).
3. 金世玉 论民间音乐传承史研究的必要性/金世玉—哈尔滨, 北方音乐, 2013 №3. 第 17 - 21 Джин Шию. О необходимости изучения истории и сохранения народной музыки // Харбин, Северная музыка, 2013. № 3. С.17–21 (на китайском языке).
4. Корноухов М. Д., Шумилова Е. Н. Текст – контекст: образовательная парадигма поликультурного пространства педагога-музыканта // Вестник кафедры ЮНЕСКО «Музыкальное искусство и образование», 2018, № 2(22). С. 13–29.
5. 华伟 路斌, 在实地考察中考虑录制音乐/华伟 路斌—北京, 音乐的艺术, 2014. № 2. 第19 - 23 Хуа Вэй, Лу Бин. Заметки о музыкально-этнографической экспедиции // Пекин, Музыкальное искусство, 2014. № 2. С. 19–23 (на китайском языке).
6. 乌日汉, 介绍民族音乐学/乌日汉—呼和浩特, 民间音乐出版社, 2012 144页 У Годун. Введение в этномузкологию. Пекин: Изд-во Народной музыки, 2012. 144 с. (на китайском языке)
7. 李永凤、付凤玉、德力琪琪格; 《蒙古族音乐中的文化基因研究》; 内蒙古艺术学院学报; 呼和浩特. 2008. №1, 第86 - 91 Ли Юнфэн, Фу Фэнью, Де Ли Кикиг. Фундаментальные исследования монгольской музыки: культурологический аспект. Хух-Хото, Журнал академии искусств Внутренней Монголии, 2018. № 1. С. 86–91 (на китайском языке).

8. 包玉柱, 蒙古族传统音乐在高校音乐教育中的传承实践 /包玉柱—河北, 教学实践研究, 2015. №3, 第210 – 211 *Бао Юйчжу*. Наследование и сохранение монгольской традиционной музыки в высшем художественном образовании // Учебно-исследовательская практика, № 3. Хэбэй: Изд-во университета Хэбэй. 2015. С. 210–211 (на китайском языке).
9. 崔美子, 现代蒙古舞曲研究/ 崔美子—呼和浩特, 内蒙古大学, 2015, 22页 *Цуй Мэй-зи*. Исследование современной монгольской танцевальной музыки / Хух-Хото: Изд-во университета Внутренней Монголии, 2015. 22 с. (на китайском языке).
10. 萨切荣贵. 蒙古族马尾胡琴类乐器传统演奏法的当代保护与传承. 呼和浩特: 《人民音乐》出版社, 2019. №2, 第58 – 60. *Саче Ронггуй*. Современная методика и традиционные приёмы игры на музыкальных инструментах Монголии // Хух-Хото, Народная музыка. 2019. № 2. С. 58–60 (на китайском языке).
11. 王锐, 鄂伦春人的民间风俗和音乐的继承和发展 / 王锐—哈尔滨, 黑龙江大学出版社, 2012, 第一页–第260页 *Ван Руи*. Наследование и развитие народных обычаев и музыки народа орокен. Харбин: Изд-во университета Хэйлунцзян, 2012. 260 с. (на китайском языке).
12. 强健信 论音乐口述史的概念、性质和方法论/强健信—北京, 音乐研究, 2015. №7, 第73 – 77 *Цзянь Цзяньсинь*. О понятии, истоках и методике преподавания истории монгольской музыки // Пекин, Музыкальные исследования, 2015. № 7. С.73–77 (на китайском языке).

Поступила 25.09.2020; принята к публикации 09.11.2020.

Об авторе:

Фань Цзин, аспирантка кафедры музыкально-инструментальной подготовки Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена» (Набережная реки Мойки, 48, Санкт-Петербург, Российская Федерация, 191186), sobaka.mk@mail.ru

Автором прочитан и одобрен окончательный вариант рукописи.

177

REFERENCES

1. UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions. Paris, 20 October 2005. Available at: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001429/142919r.pdf> (accessed: 12.09.2020) (in Russian).
2. 张琪 《呼和浩特市玉泉区民族实验小学音乐课堂教学现状调研》/张琪—呼和浩特 2019. 48页 [Zhang Qi. An Analysis of the Current State of Teaching in Music Classes Ethnic Experimental Primary School District Wyzwan. Hohhot: University of Inner Mongolia Publ., 2019. 48 p.] (in Chinese).
3. 金世玉 论民间音乐传承史研究的必要性/金世玉—北方音乐, 2013. 3, 第17 – 21 [Jin Shiya. About the Necessity of Studying the History and Preservation of Folk Music. Northern music, Harbin, 2013, no. 3, pp.17–21] (in Chinese).
4. Kornoukhov M. D., Shumilova E. N. Text – Context: Educational Paradigm of the Multicultural Space of the Teacher-Musician. *Vestnik kafedry UNESCO “Muykal’noe iskusstvo i obrazovanie” = Bulletin of the UNESCO chair “Musical Arts and Education”*, 2018, no. 2, pp. 13–29 (in Russian).

5. 华伟 路斌, 在实地考察中考虑录制音乐/华伟 路斌—北京, 音乐的艺术, 2014. 2, 第19 - 23 [Hua Wei, Lu Bin. Notes of the Musical Ethnographic Expedition. Music art, Beijing, 2014, no. 2, pp.19–23] (in Chinese).
6. 乌日汉, 介绍民族音乐学/乌日汉—呼和浩特, 民间音乐出版社, 2012 144页 [Guo Dong. Introduction to Ethnomusicology. Beijing: People's Publishing House Music, 2012. 144 p.] (in Chinese).
7. 李永凤、付凤玉、德力琪琪格; 《蒙古族音乐中的文化基因研究》; 内蒙古艺术学院学报; 呼和浩特。2008. 1, 第86 - 91. [If Unfan, Fu Fanyu's, De Lee Cicig. Fundamental Research Mongolian Music: Culturological Aspect. The journal of the Academy of Arts of Inner Mongolia, Hohhot, 2018, no.1, pp. 86–91] (in Chinese).
8. 萨切荣贵. 蒙古族马尾胡琴类乐器传统演奏法的当代保护与传承. 呼和浩特: 《人民音乐》出版社, 2019. 2, 第58 - 60 [Sache Ronggui. Modern Methods and Traditional Techniques of Playing Musical Instruments of Mongolia. Folk music, Hohhot, 2019, no.2, pp. 58–60] (in Chinese).
9. 崔美子, 现代蒙古舞曲研究/ 崔美子—呼和浩特, 内蒙古大学, 2015, 22页 [Cui Meizi. Research of Modern Mongolian Dance Music. Hohhot: University of Inner Mongolia Publ., 2015. 22 p.] (in Chinese).
10. 包玉柱, 蒙古族传统音乐在高校音乐教育中的传承实践 /包玉柱—河北, 教学实践研究, 2015. 3, 第210 - 211 [Bao Yuzhu. Preservation and Use of Mongolian Traditional Music in Higher Art Education. Educational and research practice, Hubei, 2015, no. 3, pp. 210–211] (in Chinese).
11. 王锐, 鄂伦春人的民间风俗和音乐的继承和发展 /王锐- 黑龙江大学出版社, 2012, 第一页-第 260页 [Wang Rui. Inheritance and Development of Folk Customs and Music of the People Orokin. Harbin: Publishing house of Heilongjiang University, 2012. 260 p.] (in Chinese).
12. 强健信 论音乐口述史的概念、性质和方法论/强健信—北京, 音乐研究, 2015. 7, 第73 - 77 [Jian Jianxin. About the Concept, Origins and Methods of Teaching the History of Mongolian Music. Musical research, Beijing, 2015, no. 7, pp. 73–77] (in Chinese).

Submitted 25.09.2020; revised 09.11.2020.

About the author:

Fan Jing, postgraduate of Department of Musical and Instrumental Training of Institute of Music, Theatre and Choreography of the Herzen State Pedagogical University of Russia (48, Moika Emb., St. Petersburg, Russia, 191186), sobaka.mk@mail.ru

The author has read and approved the final manuscript.